**370228KFa.**

|  |  |
| --- | --- |
| *Karl an Ferdinand* | *1537 Februar 28. Valladolid.* |

1. Bestätigt den Erhalt von n. \*370117FKb vom 17. 1. 1537. K zeigt sich über Fs Antwort an den päpstlichen Nuntius (Giovanni Morone) hinsichtlich des Waffenstillstandes oder des Friedens mit Frankreich erfreut und hat dem Papst in gleicher Weise geantwortet. Der französische König zeigt wenig Bereitschaft, Frieden zu schließen; bisher hat dieser auf Ks Einladung zu Friedensverhandlungen nicht reagiert. Es mag sein – wie F schreibt –, dass der Papst sich gegen (Franz I.) stellen würde, wenn ihm dessen Starrsinn und Unvernunft bewusst wäre. So aber beabsichtigt der Papst, neutral zu bleiben, und dies, obwohl allgemein bekannt ist, dass der französische König den Sultan zu einem Angriff auf die Christenheit angestiftet hat. Immerhin hat sich der Papst mittlerweile bereit erklärt, die Verteidigungsmaßnahmen gegen die Osmanen zu unterstützen. F erhält Ks diesbezügliche Anweisungen und eine Denkschrift Ks an seinen Botschafter (Marqués de Aguilar?). 2. Drängt F zu einer Einigung in Ungarn (mit Z). 3. Hat den Brief des Grafen von Ortenburg (Gabriel de Salamanca) an F bezüglich der deutschen Landsknechte in Frankreich zur Kenntnis genommen und auch Fs Antwortschreiben gesehen. K hat an (Gabriel de Salamanca) geschrieben, damit dieser für eine Abwerbung aller deutschen Landsknechte Sorge trage. 4. Lobt F, dass er M über die nach England ziehenden deutschen Landsknechte informiert hat. 5. Bei K ist eine aus Slawonien stammende Dame vorstellig geworden, die sich als die Herzogin von Vrbanja/Verbanya Barbavye/Barbarie (Clara Báthory verheiratet mit dem Herzog von Münsterberg? Tochter von Herzogin Sophia von Masowien) ausgibt. F wird sich noch an sie erinnern können, da sie auch in Regensburg gewesen ist. Die Türken haben ihre Besitztümer besetzt bzw. zerstört. F soll diesbezügliche Erkundigungen einholen. 6. Martín de Salinas wird F über Pedro de Guzmán informieren. Ersucht F, auf Guzmán und andere derartige Personen ein Auge zu haben.

1. K confirms the receipt of n.\*370117FChb of 1 January 1537. K is pleased with F’s response to the Papal Nuncio (Giovanni Morone) as regards the armistice or peace with France and has responded to the Pope in the same way. The King of France shows little inclination to make peace; he has not yet responded to K’s invitation to peace negotiations. It may be – as F writes – that the Pope will oppose (Francis I) as soon as he becomes aware of his stubbornness and irrationality. Nevertheless, the Pope intends to remain neutral despite the generally known fact that the King of France has incited the Sultan to attack Christianity. After all, the Pope has now agreed to support the defense against the Ottomans. F will receive K’s instructions on this matter and a memorandum from K to his ambassador (Marqués de Aguilar?). 2. K urges F to reach an agreement in Hungary (with Z). 3. K has acknowledged the letter of the Count of Ortenburg (Gabriel de Salamanca) to F with respect to the German Landsknechte (mercenaries) in France and has seen F’s response. K has written to Gabriel de Salamanca and asked him to take charge of their recruitment. 4. Praises F for having informed M about the German Landsknechte (mercenaries) in England. 5. A lady from Slavonia has come before K representing herself as the Duchess of Barbavye/Barbarie (Clara Báthory). F will remember her, as she has also been in Regensburg. The Turks have occupied and destroyed her property. K asks F to make enquiries in this regard. 6.  Martín de Salinas will inform F about Pedro de Guzmán. K requests F to keep an eye on Guzmán and other such people.

Wien, HHStA, Hs. Bl. 595, 152v-153r. Kopie.

Druck :

1] Mons., mon bon frere, depuis mes autres lettres escriptes, j’ay reçeu les vres. du 17e de janvier, ensemble les pieces y-mencionnées. Et louhe fort la responce, qu’avez faicte au nunce du pape, sur ce qu’il vous a requis touchant la paix ou du moings tresve avec France. Et en ay respondu à S. S. en mesme substance, qu’est quant à la paix. Je suis esté et encoires de present suis tres enclin moyennant qu’elle soit asseurée et telle qu’il convient au remede des affaires publicques de la chrestienté et de la tresve, que pour toutes bonnes considerations elle ne me peult bien convenir. Et si led. roy de France veult entendre à lad. paix, il peult plainement venir au poinct sans se enveloper en tant de practicques, lesquelles tousjours s’en vont en fumée. Mais il demonstre clerement, qu’il n’en a voulenté quelconque, puisqu’il n’a respondu sur les ouvertures, que j’en bailla par escript dois Nyce, dont depuis je n’ay eu nouvelles quelzconques. Et s’il est vray ce que m’escripvez, que si led. Sainct Pere congnoissoit non seullement la tres grande desraison, mais encoires obstination dud. roy de France, se fust decleré ou encoires declairast à l’encontre de luy. Ce eust esté et seroit le vray moyen pour le faire ranger à la raison, mais tousjours led. Sainct Pere a persisté de vouloir demeurer neutral entre moy et led. roy de France, nonobstant que l’on tiengne tout notoirement led. roy de France estre cause des apprestes, que le Turc fait pour invahir la chretieneté. Bien est vray, que S. S. m’a fait advertir, qu’il vouloit entendre à la defension et resistence contre led. Turcq et capituler tout, ce qu’il y conviendroit. Sur quoy je despeche presentement povoir avec amples instructions et vous envoye avec cestes ung memoire des poinctz principaulx, sur quoy j’escriptz à mon ambassadeur avoir esgard. Et par lesd. articles verrez les apprestes que je fais non sans tres grande et insupportable despence.

2] Touchant de l’affaire de Hongrie, il me semble estre requis, que s’il est possible, faictes traicté et appoinctement pour les causes et considerations contenues en vosd. lettres. Et encoires le vouz recommande tant, comme je puiz d’en riens hazarder et aventurer par la force, si ce n’est avec grand et bon fondement.

3] Au regard de retirer les Allemans estans au service de France, j’ay veu ce que vous en a escript le conte de Ortemburg, ensemble vre. responce que je treuve tres bonne avec les conditions d’icelles. Et escriptz aud. conte, suyvant ce que, s’il y fault quelzques fraiz qu’il les furnisse, et qu’il tiengne regard que tous lesd. gens de guerre se retirent et qu’il y face la despence, selon qu’il verra l’apparence de la continuacion de la guerre.

4] Vouz avez aussi bien fait d’advertir la royne, madame nre. seur, des pietons allemands passans *a)*en*a)* Angleterre, afin qu’elle y ait regard selon l’estat des choses en ce cousté-là.

5] En oultre, il y a icy une femme, que se dict la duchesse de Barbanye, laquelle comme je pense, que souviendrez, fut à Reghensporg. Et pour ce qu’elle donna à entendre, qu’elle soit d’ancienne noblesse, et son mary avoir esté grand S. ou cousté d’Esçlavonie, et que les Turqcs l’ayent destruict et occupent sesd. biens et pays. Je vouz prye vouz en faire informer et m’escripre, ce qu’en trouverez et vouz en semblera.

6] J’ay fait parler à Martín de Salines touchant Piedro de Gousman, comme je tiens, qu’il vouz escripra. Et vous prye y avoir regard et à autres personnaiges, qui s’en vont là de ceste sorte. Et à tant, Mons., mon bon frere, etc. Escript à Vailladolid, le dernier de fevrier 1537.

1] Giovanni Morone (1509 – 1580; vgl. Robinson: The Career, XI) war Bischof von Modena und päpstlicher Nuntius bei F zwischen dem 29. 11. 1536 und 10. 9. 1538; vgl. Friedensburg: Nuntiaturberichte I/2, 3, 7; vgl. dazu auch Pieper: Zur Entstehungsgeschichte der ständigen Nuntiaturen, 104 und Rosenberg: Der Kaiser und die Protestanten, 3. Zur Instruktion Papst Pauls III. für Morone s. Friedensburg: Nuntiaturberichte I/2, 58-61. Zur Reise Morones nach Wien s. Friedensburg: Nuntiaturberichte I/2, 69-70.

Positiv äußerte sich F auf die Anregung des Papstes, als Vermittler zwischen K und dem französischen König aufzutreten, vgl. Friedensburg: Nuntiaturberichte I/2, 71-72.

Zu den gemeinsam mit dem Papst zu treffenden Abwehrmaßnahmen gegen die Osmanen s. n. 370215KF/3 vom 15. 2. 1537.

Bezüglich des Friedens mit Frankreich s. zuletzt n. 370215KFa/8 vom 15. 2. 1537.

Der neue Botschafter Ks beim Papst war Juan Fernández Manrique de Lara y Pimentel, Marqués de Aguilar, der am 22. 2. 1537 in Rom eintraf (s. n. 370215KFa/5 (Kommentar) vom 15. 2. 1537). Zu Ks Denkschrift für Cifuentes(?) (März 1537?) s. Cardauns, Zur Geschichte Karls V., 198f.

2] Vgl. zuletzt nn. 1058/3+4 vom 15. 12. 1536 und 370215KFa/7 vom 15. 2. 1537.

3] Der Graf von Ortenburg hatte zwei verschiedene Aufträge zu erfüllen. Zum einen sollte er dringend Maßnahmen ergreifen, um den Abzug von Landsknechten aus dem Reich zu verhindern. Zur Bewältigung dieses Problems arbeitete er eng mit F zusammen, der ihm schon am 24. 12. 1536 brieflich darüber in Kenntnis gesetzt hatte, dass eine straiffende rott von hundert pherdten unter der Führung von Hans Schweickhart und Jörg Zorn von Faulach (= Bülach) sowie der Gebrüder von Sickingen die Grenzen sichern sollte, um den Zuzug deutscher Landsknechte nach Frankreich zu unterbinden (zu den auf Seiten Frankreichs kämpfenden deutschen Landsknechten s. auch nn. 370228KFb/1 vom 28. 2. 1537 und 370410FK/1 vom 10. 4. 1537).Überdies hatte F im gleichen Schreiben den Grafen von Ortenburg auch angewiesen, die genannten Hauptleute wegen der Bestallung zu sich bitten und sie bezüglich der weiteren Vorgehensweise zu instruieren. In seinem Brief hatte F desgleichen ein diesbezügliches Schreiben Dr. Helds angekündigt, der den Grafen von Ortenburg ebenfalls bei der Erfüllung seiner Aufgaben unterstützen sollte, F an Gabriel de Salamanca, 24. 12. 1536; Wien, HHStA, Kriegsakten 4 neu, 336r-337r. Konzept).

Zum anderen wurde der Graf von Ortenburg von K als kaiserlicher Kommissar zum Hauptkoordinator für weitere Truppenrekrutierungen in Deutschland bestimmt, wozu dieser von Augsburg aus Kontakte zu bedeutenden Landsknechtsführern aufnahm und sie zum Dienst für den Kaiser verpflichtete. Zu ihnen zählte der im Bodenseeraum agierende Wolf Dietrich von Ems (1507 – 1538), mit dem der Graf von Ortenburg in Verhandlungen trat. Er willigte gegen entsprechende Sicherheiten ein, dem Kaiser eine Streitmacht zur Verfügung zu stellen, woraufhin F dem neu ernannten Feldoberst die Aufstellung einer 3.000 Mann starken Truppe für den Kampf gegen die Osmanen im Königreich Neapel auftrug (s. das Schreiben Fs an Wolf Dietrich von Ems, Prag, 7. 5. 1537; Bregenz, Vorarlberger Landesarchiv; Reichsgrafschaft Hohenems, Schachtel 17, Faszikel 25, 12b. Or.). In Augsburg suchten Dr. Held und der Graf von Ortenburg unterdessen auch nach Möglichkeiten, ettlich fendlin knecht von den Franzosen zu bewegen, Held an F, 5. 2. 1537, abgedruckt in Bucholtz: Geschichte IX, Urkunden, 364-366, 365. Um die Anwerbung von Truppen sollte sich neben dem bereits genannten Wolf Dietrich von Ems auch Hans Heinrich von Landeck kümmern, vgl. Winckelmann: Politische Correspondenz 2, 434. Zu Marx Sittich von Ems, dem Vater von Wolf Dietrichs, s. u. a. Familienkorrespondenz Bd. 1. nn. 33 vom 4. 5. 1523, 36/2 vom 12. 5. 1523, 50/5 vom 18. 12. 1523, 133/4 von Ende März 1525, 136/6 vom 2. 4. 1525, 139/6 vom 4. 5. 1525, 147/2 vom 24. 8. 1525 und 199/3 (Kommentar) vom 25. 5. 1525. Bzgl. der Truppenanwerbungen s. auch nn. 370215KFa/9+10 vom 15. 2. 1537 und 370228KFb/1 vom 28. 2. 1537.

4] a)-a) nachträglich eingefügt.

Zu den nach England ziehenden deutschen Landsknechten vgl. n. 370116FM vom 16. 1. 1537.

5] Herzogin von Vrbanja/Werbanya in Slawonien; Clara Báthory

6] Martín de Salinas schreibt an F, Valladolid, 18. 3. 1537, dass F Pedro Guzmán mit einigen Soldaten nach Italien geschickt habe, was bei K großen Ärger ausgelöst habe, da Guzmán vom Hof und den Ländern Ks verbannt worden sei. Es würde ja auch einen schlechten Eindruck machen, wenn Personen, die F einen schlechten Dienst erwiesen haben an Ks Hof aufgenommen würden: pues que en consecuencia parecería mal que viniendo alguna persona que à V. M. gravemente hobiese deservido, fuese amparado en esta Corte. Wäre Guzmán nicht in Italien, dann würde K ihn aufgreifen und bestrafen lassen. F möge schreiben, dass er vom Fehlverhalten Guzmáns nichts gewusst habe (Rodríguez Villa: El emperador Carlos V, n. 331, 797-799).